

VANCOUVER EAST OFFICE
2768 KINGSWAY
437-5571

ROYAL LePAGE

職員懂：英文、國語及粵語、上海、
台山、客家、潮州、福建等方言。
本公司可為業主免費電腦估價，
為買主給予低息貸款或為現金買主。

VANCOUVER EAST OFFICE
#205-1651 COMMERCIAL
251-4100

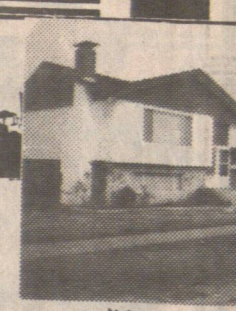
MARION MAN
鄭萬方英
BUS. (604) 251-4100
RES. (604) 421-3276

利登閣
全新雙車庫二十七組高級設計柏文。現已全部
完工。可即入住。內部裝修材料一流。每戶包
雲櫃、爐頭、拉打碎機、洗碗機、洗衣機之
電梯頭及水喉。安全地底停車場及儲物室。交通
方便十分鐘到唐人街。
平過通車。投資自用皆宜。欲購從速。
只剩兩兩單位。價四萬一千九百及五萬四千九。
開放時間：星期六、日。由一時至六時
星期二至五由三時至六時
其他詳情請電 421-3276 & 251-4100
鄭萬方英

雲西歐式...雲東價錢!!
Eton Villa
2255 ETON ST.



近 威多利街夾東22
街。樓上四睡房。適
合大家庭。交通方便
近學校。單邊地。最
抵買叫價九萬餘。



生意
西區華埠。近PARK ROYAL
商場。做生意地。土庫
仔及花園。出售LOTO
649 租金不收入好。
及做批發去餐館。最
近裝修。開價四萬九



新盤
▲ KILLARNEY 區環境優美21
年屋。樓上三房樓下完備
地大 43x122 近中小學校
及康樂中心。面積 2550
方呎。叫價十六萬餘。
6075 KILLARNEY 街。勿
失良機。
▲ SURREY 近GUILDFORD購物商場。
12年屋。樓上三房。樓下二房。
地大 60x130。價九萬餘。



近東34街夾QUEBEC街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 近東34街夾 CLARENDON 街。樓
上三房二廁。近小學及巴士
地大 52x104。最低價。叫
價 \$119,000 東太 437-5571
or 324-8716
▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)
TOWNHOUSE。三年新。三房。21
兩二廁。共1550方呎。價\$139,000



EMILY CHU
朱太
公司 437-5571
住宅 324-8716



RAYMOND HO
何文興
公司 (604) 251-4100
住宅 (604) 579-7883
傳呼機：680-9716



▲ 新盤 1105 E. 16TH AVE.
近京士威及 KNIGHT 街三年半
新。樓上三大房二廳二廚房
三浴廁等。交通十分方便
近小學。價\$139,900 請快勿
失良機。
▲ 新盤 2128 E. 32ND AVE.
近威多利及京士威。樓上二
房一廳。樓下一房及廚房
房。全新地盤價九萬多請快



▲ 十年新 VAN. SPECIAL。樓上
三房四房。樓下三房
四房。獨立門口。可出
租。地大 33x187
▲ 生意投資好消息 CAMBIE 及
18街。一小時洗衣店。有
發展。價六萬多。
▲ GASTOWN 商業樓。好前景。好租約
。開價四十萬



▲ 新盤 1757 E. 5TH AVE.
近 COMMERCIAL 及五街二房一廳
價六萬五千九。
▲ 東區特色。地大。上四房。複式
客廳。飯廳。冷空 JACUZZI 二房
一廳手工一流。叫價二十餘萬。
勿失良機。



▲ 十年新西人一手屋主。上
三房。抽米地。有書交通
方便。完成土庫。開價十
萬餘萬。



▲ 37街近威多利。樓上三房。土庫完成。有浴室。叫價十一萬餘。
▲ 混一房兩廳。雙層玻璃。新地毯。新油漆。交通方便。近 COMMERCIAL 五
萬餘。
▲ 西區六組柏文出售。OAK 街近26街。地點一流。投資者勿失良機。只
售五十餘萬。
▲ POWELL 街近唐人街商業樓。地 25x122。適合各類生意。或工場。叫
價十五萬餘。



▲ 近東34街夾 QUEBEC 街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 近東34街夾 CLARENDON 街。樓
上三房二廁。近小學及巴士
地大 52x104。最低價。叫
價 \$119,000 東太 437-5571
or 324-8716
▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)
TOWNHOUSE。三年新。三房。21
兩二廁。共1550方呎。價\$139,000



▲ 近東34街夾 QUEBEC 街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 投資好佳音 E. GEORGIA 夾
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可
以申請為工業地。(附近
一帶已為工業樓宇) 叫價
九萬多。請快!!
▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 近東34街夾 CLARENDON 街。樓
上三房二廁。近小學及巴士
地大 52x104。最低價。叫
價 \$119,000 東太 437-5571
or 324-8716
▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)
TOWNHOUSE。三年新。三房。21
兩二廁。共1550方呎。價\$139,000



▲ 近東34街夾 QUEBEC 街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 近東34街夾 CLARENDON 街。樓
上三房二廁。近小學及巴士
地大 52x104。最低價。叫
價 \$119,000 東太 437-5571
or 324-8716
▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)
TOWNHOUSE。三年新。三房。21
兩二廁。共1550方呎。價\$139,000



▲ 近東34街夾 QUEBEC 街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 近東34街夾 CLARENDON 街。樓
上三房二廁。近小學及巴士
地大 52x104。最低價。叫
價 \$119,000 東太 437-5571
or 324-8716
▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)
TOWNHOUSE。三年新。三房。21
兩二廁。共1550方呎。價\$139,000



▲ 近東34街夾 QUEBEC 街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



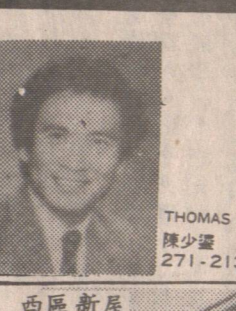
▲ 近乃街夾東24街。全新翻新。六
睡房二廁。保養一流。近學校及巴
士。49.5x122。
▲ 近RENFREW夾16街。11年屋。樓
上三房樓下二房。21 房
景優美。近學校及巴士。最低
價 \$149,900 東太 437-5571 or
324-8716



▲ 近東34街夾 CLARENDON 街。樓
上三房二廁。近小學及巴士
地大 52x104。最低價。叫
價 \$119,000 東太 437-5571
or 324-8716
▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)
TOWNHOUSE。三年新。三房。21
兩二廁。共1550方呎。價\$139,000



▲ 近東34街夾 QUEBEC 街。樓上二
房。土庫完成。自一房一廳
近Q.B.公園。學校及交通。保
養一流。地 37x111 宜快。叫
價\$123,000 東太 437-5571
or 324-8716



THOMAS CHAN
陳少謙
271-2139



DOMINIC LAU
劉偉光
324-3839



楊龍
PERCY YUNG
525-8868



譚以建
MICHAEL TAM
733-7383



MABLE TAM
譚美蘭
686-6035



PAUL YUEN
袁銘遠
251-4579



溫哥華西區新屋。MARPOL 區。
地 33x122。五房三廳三廁。雙車房
間格合中國人用。設備應有盡有。
只售 \$269,000
▲ FULLERTON AVE. N. VAN.
北溫哥華高尚柏文單位。9 年新
兩睡房。客飯廳。有蓋車位。室
內泳池。SUNNA 等。大車庫。景
觀。只售十萬五千元。
溫哥華西區 W 43 街。地點幽靜。
交通方便。十年新六睡房。兩廚
房。三浴室。面積 2600 呎。只售
二十四萬餘。
▲ 投資小。利潤好。市中心
SMOKE & GIFT SHOP 生意減價出
售。地點旺。時間好。適合
夫婦經營。開價 \$35,000。
減售 \$29,500
以上物業房屋。生意請電
872-6681
陳少謙 271-2139



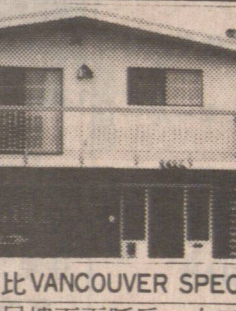
REFREW HEIGHT 精緻小屋
▲ 兩睡房小屋。設備齊全。地大 43
x109.18 每月收租\$600。適合投資
或家庭自用。開價\$118,000。歡
迎查詢。高太 872-6681 或 261-2832
MABLE TAM 872-6681
或 686-6035



7749 CARTIER ST.
▲ CARTIER 夾 W62 街。主層兩睡房
土庫完成一睡房。廳。廚。廁齊
各門戶出入。後園特闊圓整。
地 33x127。售十七萬五千元。
電高太 872-6681 或 261-2832
832。Ray Richard
872-6681 或 291-1661



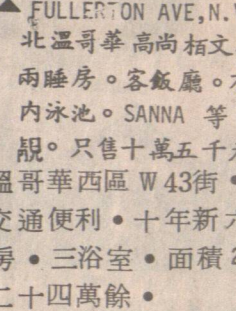
2697 WILLIAM ST.
▲ 寬敞明亮。全部翻新 975 呎。
正層兩房一廳。樓上兩房。另
加土庫完成。CORNER LOT
33x110 BOB GUY 435-7255



▲ 北本那比 VANCOUVER SPECIAL
樓上三睡房另樓下兩睡房。十三年
屋。地 33x122 地。廚廁齊。交通
方便。環境幽美。現租\$1,050。開
價\$159,900。歡迎還價。有意請電
譚以建 872-6681 或 733-7383



REFREW HEIGHTS
▲ 41x111 地。環境幽靜。交通方便
樓上三房。21x11 呎。兩廁。土庫
兩睡房。廚廁齊。各門戶出入
只售十萬餘。有意請電
MABLE TAM 872-6681
或 686-6035



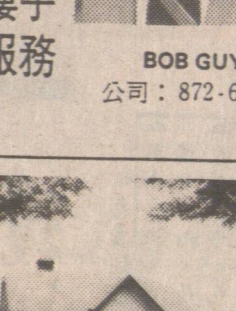
溫哥華西區 CARTIER 街。新屋兩間
。地 33x122。歐籍建築師。外型
美觀。間格實用。樓上四房。主
人套房露台。樓下客廳飯廳。家庭
廳。客房。雙壁爐。熱水暖氣系
統。中央吸塵系統。防盜系統。
遙控開關雙車房。應有盡有。每
間只售 \$269,000。請電
陳少謙 872-6681, 271-2139
高太 872-6681, 261-2832



▲ 西區近 41 街商業區。靜中帶
旺。數年新屋 33x135 地。六
睡房。三浴室。樓上樓下兩
廚房及兩壁爐。另有遊戲室
及 FAM. RM. 2,600 呎面積。只
售 \$249,000 高太 261-2832
872-6681



▲ 西區近 41 街商業區。靜中帶
旺。數年新屋 33x135 地。六
睡房。三浴室。樓上樓下兩
廚房及兩壁爐。另有遊戲室
及 FAM. RM. 2,600 呎面積。只
售 \$249,000 高太 261-2832
872-6681



▲ 西區近 41 街商業區。靜中帶
旺。數年新屋 33x135 地。六
睡房。三浴室。樓上樓下兩
廚房及兩壁爐。另有遊戲室
及 FAM. RM. 2,600 呎面積。只
售 \$249,000 高太 261-2832
872-6681



▲ 西區近 41 街商業區。靜中帶
旺。數年新屋 33x135 地。六
睡房。三浴室。樓上樓下兩
廚房及兩壁爐。另有遊戲室
及 FAM. RM. 2,600 呎面積。只
售 \$249,000 高太 261-2832
872-6681



▲ 西區近 41 街商業區。靜中帶
旺。數年新屋 33x135 地。六
睡房。三浴室。樓上樓下兩
廚房及兩壁爐。另有遊戲室
及 FAM. RM. 2,600 呎面積。只
售 \$249,000 高太 261-2832
872-6681

徐松齡 PAUL TSUI
327-9322

▲ 雲東咖啡館。適合夫婦或
新入行者經營。叫價萬餘元
▲ LADNER 市中心西餐廳設備
齊。堂食外。生意潛力未盡
叫價一萬多。
▲ 雲東工業區咖啡館。30 多座
位。生意佳。租平。叫價五
萬多。
▲ 雲西工業區。70 多座位。每
年生意約十四萬多。叫價
九萬餘元。
▲ 喜士定東街。750 號韓國
餐館。店主離國急售。裝飾
優雅。可改作其他餐館用途

▲ 雲東百老匯西街15號著名義
大利海鮮燒烤外賣店。生意
穩定。租平。批約好。店主
願教新入行者。叫價四萬八
千多。
▲ 市中心自助快餐店2間。生意穩
定。時間好。每日生意約八百元
歡迎來電查詢。
▲ 雲東 596 E44 AVE.。樓上有四
房一廳。土庫二房。標準柏文地
現收租約一千元。叫價12萬九千
多。
▲ 雲東 ST. CATHERINE 街及49街。29 年
新交通方便。正舖三房一廳。土
庫完成三房一廳現收租一千元。
歡迎查詢。

Success in
Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

● 代理 ICBC 汽車燕
梳及牌照各種手續。
● 代理房屋。傢私。
醫藥。
● 代理商業樓宇。柏文
及生意保險。
歡迎來電詢問。

廿年經驗
保證滿意
代理置業投資
▲ 代業主管理商業樓宇
柏文。房屋各種物業
代收租金。經驗豐富
專業水準。手續費廉
歡迎查詢。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and
PROPERTY MANAGEMENT
本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。
寫字樓出租
有兩間辦公室面向奇化
街設有地毯及各樣設備
包水電費光猛又乾淨
才月租 \$ 325
地址：301-145 號
奇化街請電 687-8899



實事實業燕梳有限公司